



2015

Wachstumsmotor Gesundheitswirtschaft/ Medizintechnik

Trends und Innovationen
in Deutschland, NRW und Japan,
Investitions- und Kooperationschancen

1. Juni 2015

14.00 – 19.30 Uhr

Hotel InterContinental Düsseldorf

Königsallee 59

40215 Düsseldorf

Veranstalter

Ministerium für Wirtschaft, Energie, Industrie,
Mittelstand und Handwerk des Landes
Nordrhein-Westfalen

NRW.INVEST GmbH

Japan-Tag Düsseldorf/NRW e.V.
(Japanische Industrie- und Handelskammer zu
Düsseldorf e.V., Japanischer Club Düsseldorf e.V.)

Landeshauptstadt Düsseldorf

Partner

Deutsch-Japanischer Wirtschaftskreis e.V. (DJW)
Japan External Trade Organization (JETRO)
Industrie- und Handelskammer zu Düsseldorf (IHK)

Wirtschaftstag 日独経済シンポジウム **Japan**

Der Wirtschaftstag **Japan** 2015 widmet sich dem Thema „Wachstumsmotor Gesundheitswirtschaft/ Medizintechnik: Trends und Innovationen in Deutschland, NRW und Japan, Investitions- und Kooperationschancen“.

Shigetaka Komori, Chairman & CEO, FUJIFILM Holdings Corporation, eröffnet den Reigen der Fachvorträge. Es folgen spannende Vorträge und Case Studies japanischer sowie deutscher Experten und Firmenvertreter. Außerdem stehen die vielfältigen Möglichkeiten der Kooperation zwischen Deutschland und Japan bei diesem zentralen Thema im Fokus. Zum Abschluss der Veranstaltung gibt es bei einer Podiumsdiskussion die Möglichkeit zu einem angeregten Austausch.

Der Wirtschaftstag **Japan** ist fester Bestandteil der Veranstaltungen des Japan-Tages und bietet auch vor dem Hintergrund des starken japanischen Firmenstandortes in Nordrhein-Westfalen und Düsseldorf eine einzigartige Plattform für den deutsch-japanischen Austausch.

Moderation: **Dr. Steffen Hehner**
Direktor, McKinsey&Company Inc.
Leader EMEA Health Care Systems and Services

14.00 Uhr Eröffnung und Grußworte

Minister Garrelt Duin

Ministerium für Wirtschaft, Energie, Industrie, Mittelstand und Handwerk des Landes Nordrhein-Westfalen

Generalkonsul Kaoru Shimazaki

Japanisches Generalkonsulat Düsseldorf

Oberbürgermeister Thomas Geisel

Landeshauptstadt Düsseldorf

Jiro Kobayashi

Präsident der Japanischen Industrie- und Handelskammer zu Düsseldorf e.V.

14.20 Uhr Eröffnungsrede

Innovating out of Crisis

Shigetaka Komori

Chairman & CEO, FUJIFILM Holdings Corporation

15.05 Uhr Key-Note Vorträge

Die Geschichte und Entwicklung der Röntgenbildgebung

- Aktuelle Trends und Visionen für die Zukunft -

Hidefumi Suzuki

Deputy General Manager, Medical Systems Division, General Manager, Medical Instrument Plant, Shimadzu Corporation

Chancen der Telemedizin aus Sicht von Vodafone - verdeutlicht am Beispiel des Telemedizinischen Lifestyle Coachings des Westdeutschen Diabetes- und Gesundheitszentrums (WDGZ)

Stephan Schneider

Senior Manager/Business Development Public & Health ENN Vodafone GmbH
Vorstandsvorsitzender des Vereins Digitale Stadt Düsseldorf e.V.

Prof. Dr. med. Stephan Martin

Direktor des Westdeutschen Diabetes- und Gesundheitszentrums (WDGZ)
Chefarzt für Diabetologie Verbund Katholischer Kliniken Düsseldorf (VKKD)

16.05 Uhr Kaffeepause

16.20 Uhr Case Studies

Prof. Dr. Thomas A. Schildhauer

Ärztlicher Direktor des Universitätsklinikums Bergmannsheil in Bochum
Kooperation mit Cyberdyne Japan: Neuester Stand in der klinischen Anwendung des Roboteranzugs HAL

Prof. Dr. Wolfgang Sauerwein

Leitender Oberarzt der Klinik für Strahlentherapie am Universitätsklinikum Essen
Japanbeauftragter der Medizinischen Fakultät der Universität Duisburg-Essen
BNCT (Bor-Neutroneneinfangtherapie) zur Krebsbehandlung: Eine Kooperation der Universitätsklinik Essen mit Kliniken in Tsukuba und Koriyama

Dr. André Roggan

Executive Managing Director, Olympus Surgical Technologies Europe
Innovative Technologie für chirurgische Prozeduren - Eine Erfolgsgeschichte japanisch-deutscher Ingenieursleistung

17.15 Uhr Podiumsdiskussion

„Zukunft der Märkte/Zukunft der Zusammenarbeit: Markteinstieg, Chancen und Hemmnisse in Japan und Deutschland“

Einstiegsvortrag durch **Prof. Dr. Christian Dierks** Dierks & Bohle

Anschließend Podiumsdiskussion

18.15 Uhr Networking



Fax: +49 (0) 211 - 32 64 11
eMail: info-dus@jetro.go.jp

Am **Wirtschaftstag Japan**
am 01.06.2015 nehme ich teil:

Anmeldefrist: **25.05.2015**

Die Anmeldebestätigung wird nach dem
Ende der Anmeldefrist verschickt.

2015年6月1日
日独経済シンポジウムに参加希望
(右の申込み欄はローマ字でご記入下さい。)

申込み締め切り: 2015年5月25日
申込み確認書は締め切り後にメール送付致します。

Anrede: Frau Herr Titel: _____

Name: _____ Vorname: _____

Firma: _____

Position: _____

Telefon: _____ Fax: _____

E-Mail: _____

Für eine erfolgreiche Registrierung unbedingt erforderlich.
登録手続き上、必ずメールアドレスをお書き下さい。

Online-Anmeldung möglich unter:

https://www.jetro.go.jp/form5/pub/tcd/j_wirtschaftstag

Einverständniserklärung

Ich erkläre mich damit einverstanden,
dass meine Angaben zum Zwecke der
Information über weitere Veranstaltungen
sowie für eine Teilnehmerliste gespeichert
und genutzt werden können.

Ja Nein

Unterschrift: _____

個人情報取り扱いに関する同意

左記の個人情報が、他の催し物案内送付や
参加者名簿作成のために記録保存・利用さ
れることに同意します。

はい いいえ

署名: _____

www.japantag-duesseldorf-nrw.de

Wirtschaftstag

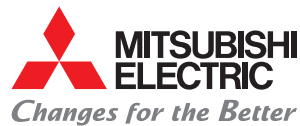
日独経済シンポジウム **Japan**

mit freundlicher Unterstützung von

協賛企業



FUJIFILM



TOSHIBA
Leading Innovation >>>

DIERKS + BOHLE
RECHTSANWÄLTE Partnerschaft mbB

HITACHI
Inspire the Next



MUFG
Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ



TK
Techniker
Krankenkasse
Gesund in die Zukunft.